



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Membuat Ramadhan Mubarak"

28 Februari 2025 / 29 Syaaban 1446

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَنْعَمَ عَلَيْنَا شَهْرَ رَمَضَانَ بِنِعْمَةِ الصَّيَامِ، وَفَضَّلَ أَيَّامَهُ عَلَى سَائِرِ الْأَيَّامِ، وَضَاعَفَ فِيهِ الْأَجُورَ وَالْإِنْعَامَ، وَشَرَعَ فِي نَهَارِهِ الصَّيَامَ وَفِي لَيْلِهِ الْقِيَامَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ الْعَلَّامُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ رَسُولُ السَّلَامِ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماہ یغ درحمتی الہی،

ماریلہ کیت تیغتکتکن کتقوان کحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناکن سکالا قرینته دان منیغکلکن سموا لارغثن، مغيخلاصکن ستیاف عمل، سموک کیت منداقت توفیق دان هدايه سرتا دفرکوکوھکن ایمان مغيبدیکن ديري کقد الله یغ مها اسا. منبر اکن میمقایکن خطبة برتاجوق: "مبمبوت رمضان المبارک" فرمان الله سبحانه وتعالى، ايات 183 سوره البقرة:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن

قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

برمقصود: "واهاي اورغ ۲ یغ برايمان کامو دواجبکن برقواسا سباکایمان دواجبکن اتس اورغ ۲ یغ دهولو درقد کامو، سوقاي کامو برتقوی"

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

ترتعلق کھد فغیشتہارن فیمشن موہور بسر راج ۲ قد مالم این، اومت اسلام دملیسیا، ان شاء اللہ اکن مپمبوت رمضان دان مولا برقواسا سام اد قد ہاری سبتو 1 مچ اتاو ہاری احد 2 مچ 2025. رمضان بولن دفرضوکن کواجیشن مپمفورناکن سالہ ساتو روکون اسلام، یاءیت عبادہ برقواسا، یاءیت مناهن دیری درقد ماکن، مینوم دان ملاکوکن قرکارا ۲ یغ ممبطلکن قواسا، برمولا درقد تربیت فجر ہیغک تربنم ماتاہاری.

اصطلاح المبارک بر مقصود کبرکتن؛ مروجوع کھد بولن رمضان یغ دبرکتی الہی، بولن یغ دلیمفھی قلباکای کباءیقن - بولن یغ دجنجیکن کامقونن کھد اورغ برایمان. سبدا رسول اللہ ﷺ

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

بر مقصود: سیاف یغ برقواسا دالم بولن رمضان دغن فنوہ کایمان دان مٹھارقکن قھالا ﴿دری اللہ﴾، مک دامقونکن دوسا-دوساش یغ تلہ لالو.

﴿حدیث روایۃ البخاری﴾

ایات 183 سورہ البقرہ یغ خطیب باچاکن قد اول خطبہ، منجلسکن توجوان شریعہ عبادہ قواسا یاءیت مرأیہ کنتقواءن. مؤمین یغ برقواسا سمات- مات کران توهنش، مملیہارا قواسا درقد قرکارا یغ ممبطلکن، کمودین براوقای مناهن سرتا مٹاول کایغینن نفسو، ادالہ مؤمین یغ ہاتی دان عقلش سنتیاس برسڈیا منزما فتونجوق الہی، کمبیرا ملقساناکن عمل کباءیقن دان چندروغ ممبوقتیکن کطاعتن کھد اللہ سبحانہ وتعالی. اینیلہ یغ دناماکن تقوی، متلامت اوتام اونتوق دچاقای دالم بولن رمضان.

جماعہ یغ دلیمفھی کبرکتن الہی

قد وقتو منتیکن کتیبائن رمضان، ستیاف مسلم دانجورکن برمحاسبة ديري سباکاي فرسدیاین اگر عبادہ یغ دلاکوکن دالم بولن رمضان براوقاي مبرسیهکن ديري، ستروش ممبينا کتقواءن کقد الهي. منبر مینارایکن فرسیافن کروهانین دان فرسیافن عموم سقرتي برایکوت:

قرتام: فرسیافن کروهانین – مفرسیافکن هاتي دان جیوا مپمبوت رمضان دغن کیقینن بهاوا رمضان مغندوغي قلباکاي حکمه کباءیقن دنیاوي دان اخروي. قارا صالحین تردهولو دکمبرکن بردعاء سلاما انم بولن سبلوم مونچولش رمضان، اگر ديري کسمقثن اونتوق برعباده دالم بولن رمضان. رسول الله ﷺ بردعاء سبلوم داتغن رمضان:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي رَجَبٍ وَشَعْبَانَ وَبَلِّغْنَا رَمَضَانَ

برمقصود: "يا الله، برکتيله کامي دبولن رجب دان شعبان، سرتا سمشایکنله کامي کبولن رمضان." ﴿حديث رواية احمد﴾

اوليه ايت، قرباپقنله بردعاء موهون اگر الله سبحانه وتعالی مغورنیاکن بمبیغن دان کقواتن اونتوق کیت چکل مپمقورناکن عبادہ قواسا دغن هاتي یغ چندروغ ملاکوکن عمل کباءیقن، دان کسوغکوهن اونتوق کیت منیغکلکن سکالا لارغن الهي.

کدوا: منیغکتکن عمل عبادہ – قارا صحابة تردهولو، مفرבایقکن عبادہ قد بولن رجب دان شعبان سباکاي لاتین برعباده اونتوق مپمبوت رمضان. قرباپقن صلاة سنة، قواسا سنة، مباح القرآن، برذیکیر، برصلوات دان ملاکوکن قلباکاي عمل کباجیکن.

کتيک: ممبراپقن توبه دان استغفار – رمضان اداله بولن کامقونن، مک هندقله کيت ممبرسيهکن هاتي دان جيوا درقد سکالا دوسا سبلوم مماسوقکيش. هاتي دان جيوا يڄ برسيه، اکن لبيه موده منطاعتي قرينته الله دغن تنغ دان رضی، تنفاکله کسه والاوقون متهادفي لافر دان دهاک قد سياغ هاري.

کامفت: برصدقه دان بربوات بائيق – رمضان اداله بولن دکنداکن قهالا کباءيقن. قرباپقن برصدقه، بروقف، برانفاق دان ملاکوکن قلباکاي عمل جارية سمقنا بولن رمضان. قرونقوکن سبهاکين هرتا دان رزقي کورنياعن الهي اونقوکن عملن برصدقه، مناجا مجلس افطار اتاو بربوک قواسا دمسجد، سوراو دان اسراما سکوله، بکيتو جوک اونقوکن داکنهکن کقد فقير ميسکين، انق يتيم سرتا مريک يڄ مملوکن. رسول الله ﷺ برسبدا:

أَفْضَلُ الصَّدَقَةِ صَدَقَةٌ فِي رَمَضَانَ

برمقصود: "صدقه يڄ قالیغ اوتام اداله صدقه دبولن رمضان."

﴿حديث رواية الترمذي﴾

کليم: مغلغ کاجي حکوم حکام عبادہ قواسا – عبادہ يڄ برسندرن علمو دان قتونجوق رسول الله ﷺ اداله شرط اونقوکن عبادہ دترپما اوليه الله سبحانه وتعالی. کران ايت، کيت دسارنکن مغلغ کاجي تاتاچارا يڄ بتول مخرجاکن عبادہ ۲ يڄ ماهو کيت لقساناکن کتيک بولن رمضان؛ مرغکومي ادب برقواسا، حکوم ۲ يڄ دواجبکن دان دسونتکن، قراکارا يڄ دلارغ يڄ بوليه مغلورغکن قهالا قواسا، کلبين برتدارس، برصلاة تراويح، برزکاة، برسحور دان برتهجد مالم.

کاتم: قرايچن کواغن دان ايلقن قمبذيرن – مرنچ قربلنجاءن جواده برقواسا دان برسحور سچارا سدرهان دان برهيمه، مغللقن قربواتن ممبذير کران ماکنن برلبين يڄ اخيرش تربواع.

کتوجوه: دیدیقن برقواسا - ایو باف یغ مٹوپای انق یغ سوده مُمیز، برتغکوغجواب مندیدیق انق ۲ تنغ کباءیقن برقواسا. لاتیله مریک سچارا برقریغت اگر تربینا کقواتن دان سماغت مریک اونتوق مپمقورناکن عبادہ برقواسا.

جماعه رحمک الله

عبادہ قواسا ممبری منفعہ کصیحتن یغ سماغت برهرک کقد توبوه ماءنسی. قواسا برقرانن سباکای قناور، مرغشغ قروہن بائیق دالم بادن سقرتی ممبواغ ککوتورن دان مپیغکیکن توکسین بادن، مٹاول برت بادن، دان منیغکتکن فوغسی میتابولیسمی توبوه.

کتیک برقواسا، امہ دتونتوت منجاک ادب-ادب، انتاراش منیغکلکن قربواتن سیا ۲، تیدق بردوستا، تیدق مٹومٹت، تیدق مٹفتنه، تیدق تیدور برلبین قد سیاغ هاری، تیدق ممبواغ ماس ملایری باهن کندوغن یغ تیدق برفاءیده دالم میدیا سوسیال، برجیت چرمت دان تیدق ملاکوکن قمبذیرن، منجاک قنچا ایندرا درقد مٹوندغ قربواتن دوسا، دان منجاءوهی قربواتن ۲ یغ بولیہ مٹعاقبتکن ترهاقوشن قھالا عبادہ، مٹعاقبتکن قواسا سقدر قربواتن مناهن لافر دان دهاک.

سمبوتله رمضان دغن هاتی یغ تولوس برسیه، جیوا یغ توندوق مناده رحمة، نیة دان تیکد مورنی ایغین مقرباءیقی دیری. جادیکن رمضان سباکای مدرسه اونتوق مندیدیق دیری منجادی انسان یغ لبیه برتقوی، منیغکتکن کأنصافن دیری سباکای مخلوق یغ قد ستیاف ساعت دان کتیک مٹعبدیکن دیری سقنوهش اونتوق منوهی سروان الهی.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برفكغ كغد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين سرتا يغ مغيكوتيش دري كالغن اشاعرة ماثريديته. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مثرجاكن عبادہ، تراوتاماش صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَتَثْبِتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin

وَالْمُسْلِمِينَ وَانْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَانْصُرْ جُنُودَهَا
وَدَمِّرْ أَعْدَاكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين! كورنيائي كامي، سرتا اهلي كلوارك كامي، كقواتن، ككيكين
دان كصيحتن اونتوق مبوليهكن كامي ميمشورناكن عبادہ برقواسا سفنجع بولن رمضان.
موهون كامي اكن احسان مو يا الله، مموك فينتو هاتي كيت منجاديكن رمضان كالي
اين، رمضان يغ ترباءيق باكي كامي، يغ دفنوهي دغن سبايق بايق عمل دان عبادہ.
تريماله سكالاه عمل عبادہ كامي دالم بولن يغ موليا اين. كولوغكن كامي دالم كالغن همبا
مو يغ ممتقين يغ باكل دليقمهي احسان مو دالم برزخ، دفرمودهكن تيمغن دقادغ
محشر دان منداقت تمقت دشرک مو.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنيائي
رزقي يغ برليقت كندا كقد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي
كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنجغن.

يا عَزِيز! يا قَهَّار! ليندوغي مسجد الأقصى درقد دموسنهكن اوليه رجيم زيونيس
إسرائيل دان ليقمهي احسان مو ممبيلاه دان مغورنياكن كمنغن كقد رعيت دبومي
فلسطين يغ سدغ مندريتا كران قربواتن ظالم رجيم زيونيس إسرائيل.

يا مُؤْمِن! يا مُهَيِّم! ليقمهي رحمة مو اكر نكارا كامي برادا دالم كاداعن سلامت دان
معمور، دجاءوهي درقد بنچان دان ملافتاك، رعيتش هيذوف دالم سواسان امان
دان محبه.

يا مَالِكُ الْمُلْك! جاءوهي نكارا كامي درقد كهنچورن دسبيكن قربواتن رسواہ;
سرهكن تكغوغجواب فيمين دان فقوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبامو يغ امانه
دان اخلاص، سرتا تكس لاكي براني منكقكن كبنرن دان ملقساناكن كعاديلن
برلندسكن حكوم.

يَا مُعِزُّ يَا عَظِيمُ يَا كَبِيرُ، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يث
مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه
ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج فرمايسوري فيراق دار
الرضوان توانكو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَنِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.